

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 60 (1998)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Revue des produits

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Il y a trois ans, Valtra a introduit les moteurs «Permatorque» sur le marché avec des couples moteurs 40% supérieurs à la norme. Le couple moteur à bas régime de rotation (1000 tr/mn) est même 40% plus élevé qu'à puissance maximum. Les modèles HiTech sont équipés de la dernière version «E» des moteurs diesel Valmet et répondent aux normes d'émission européennes de l'an 2000. Rappelons que le moteur Valmet est parmi les plus cotés et qu'il est utilisé par des constructeurs tels que Agco, Massey, Ferguson, Steyr, Case et Landini.*

conduite avec un maximum de puissance. Pendant les travaux de labour, par exemple, la commande automatique réduit le changement de vitesses, de façon à utiliser aux maximum la plage de couple des moteurs Valtra Valmet.

L'affichage digital est disposé sur le tableau de bord à droite. Il indique la direction choisie, le rapport Powershift engagé et la vitesse d'avancement. De plus, il peut indiquer la température extérieure. Lorsque le Powershift est en mode automatique, l'affichage, en conditions extrêmes

de fonctionnement, conseille de baisser ou de monter les vitesses de base. Un bouton placé en dessous de la commande d'inverseur permet de programmer les rapports Powershift désirés avant et arrière. C'est la gestion semi-automatique de la transmission.

#### L'engagement souple de la PDF

L'engagement progressif de la prise de force s'effectue au moyen d'une électrovanne. Ce système permet d'éviter

toute contrainte au niveau des accouplements et des parties mobiles des outils.

On peut ainsi se servir de l'air comprimé pour nettoyer le radiateur et gonfler les pneumatiques.

#### Pont avant exclusif à suspension pneumatique

Monté sur les tracteurs 6 cylindres, le pont avant pivote sur deux articulations placées en position arrière; à l'avant, il est amorti par deux boudins à air. Le tracteur est équipé d'un compresseur à air utilisé pour un freinage pneumatique de remorque.

A ce jour, le marché propose une suspension du pont avant hydraulique. Valtra Valmet propose la suspension pneumatique. Bien connue sur les poids lourds, elle fonctionne dans toutes les conditions de travail, même dans les pays très froids. Ce système a l'avantage d'ajuster la pression de la suspension du pont avant en fonction de la charge.

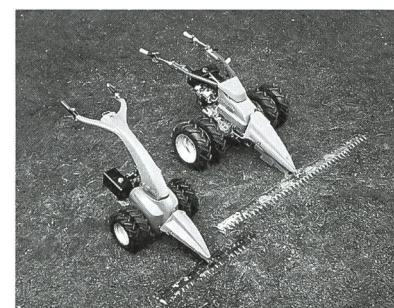
### Revue des produits

## Première mondiale dans le domaine des machines mono-axes de Rapid

Horizons nouveaux pour les traditionnelles machines mono-axes de Rapid. En plus des innovations essentielles de la Rapid Euro, Rapid lance une toute nouvelle série de modèles sous la désignation Rapid Mondo: la machine mono-axe hydrostatique la plus compacte du monde.

L'élégante et nouvelle Rapid Mondo a été présentée pour la première fois dans le cadre de la traditionnelle foire d'automne de Rapid. La plus petite machine mono-axe hydrostatique du monde présente tous les avantages déjà typiques des machines mono-axes de Rapid, c'est-à-dire avant tout bien sûr la transmission hydrostatique à réglage continu commandée par poignée tournante, et les propriétés multifonctionnelles. Divers accessoires et le système de changement d'accessoires rapide font de la Rapid Mondo une machine capable de relever fiablement les défis multiples des quatre saisons. Cette légère machine très maniable est destinée aux horticulteurs, aux jardiniers paysagistes, aux éleveurs de petit bétail, aux agriculteurs, aux offices de construction ainsi qu'aux professionnels. La Rapid Mondo sera disponible dès le printemps 99. Elle peut toutefois d'ores et déjà être réservée.

Les innovations essentielles de la «grande sœur» — la Rapid Euro —



ont également été présentées dans le cadre de cette foire. La construction plus rectiligne et le carter en aluminium ont permis de réduire le poids total de 10%. La transmission et les essieux permettent désormais une motorisation plus puissante de 20 CV au maximum. Un réglage plus simple du guidon, un enclenchement plus aisément de la prise de force, la fixation optimisée des roues jumelées, un casier à outils pratique sous le capot et le dispositif standard de réglage progressif de la marche témoignent du confort désormais rehaussé de la nouvelle génération Rapid Euro. Celui-ci sera disponible dès décembre 1998 chez votre concessionnaire Rapid.

Technologie de machines mono-axes Rapid désormais disponible en deux classes: Rapid Mondo et Rapid Euro.

**Rapid Machines et Véhicules SA, 8953 Dietikon**



*La commande de l'inverseur dispose quatre positions: avant, arrière, point mort et frein à main.*